



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Agenzia provinciale per gli Appalti e Contratti

Azienda Provinciale  per i Servizi Sanitari  
Provincia Autonoma di Trento



Servizio Procedure di Gara e Contratti  
Via Degasperi, 79 – 38123 Trento  
tel. 0461.904004 – fax 0461.604977  
servizio.gare@pec.apss.tn.it

## SITO INTERNET

Prot. n. 095273

Class. 18.5.4

Fasc. 1 - 2016

**Oggetto: Procedura aperta per l'affidamento dei servizi di Sanificazione ordinaria e periodica e smaltimento rifiuti delle APSP "Villa San Lorenzo" di Storo, "Rosa dei venti" di Borgo Chiese e "Padre Odone Nicolini" di Pieve di Bono-Prezzo.**  
**CIG: 66843915F3**

## NOTA DI CHIARIMENTO

A seguito delle richieste di chiarimenti formulate dai concorrenti interessati a partecipare alla gara in oggetto si precisa quanto segue:

### Quesito 1

A quanto ammontano le spese di registrazione del contratto?

#### **Risposta**

*L'imposta di registro è dovuta in misura fissa, pari ad € 200,00, per ciascuno dei tre contratti che la ditta aggiudicataria dovrà sottoscrivere con le APSP. A tale cifra si aggiungerà l'importo dell'onorario del notaio che dovrà rogare i contratti poiché, stante la mancanza di figura con mansioni funzioni di ufficiale rogante all'interno delle APSP, non è possibile stipulare l'atto in forma di atto pubblico amministrativo.*

### Quesito 2

In merito al sotto criterio 1a e 1b, del Criterio N.1) "Organizzazione del Servizio", dei "Parametri e Criteri di Valutazione delle Offerte", si chiede di confermare che nel sotto criterio 1a si deve specificare la "migliore soluzione organizzativa con riferimento al piano di lavoro relativo alle **attività ordinarie/quotidiane**", mentre nel sotto criterio 1b si deve specificare quella relativamente alle **attività periodiche**; inoltre, si chiede di specificare quali attività rientrano nella pulizia di fino e quali in quelle di fondo, in quanto non debitamente distinte né nel CSA, né nei relativi Allegati; infine, si chiede di specificare se le sopra citate pulizia di fino/di fondo rientrano tra le pulizie periodiche annoverate nel CSA oppure sono ulteriori attività da eseguire, in tal caso si chiede di specificare le loro periodicità.

#### **Risposta**

*Preliminarmente si precisa che in tutti gli atti di gara e particolarmente negli allegati "F" e "G" i termini pulizia di fino, pulizia di fondo e pulizia periodica sono da intendersi come sinonimi.*

*Ciò detto le pulizie di fino e di fondo sono da considerarsi pulizie periodiche fatta eccezione per le operazioni di risanamento della stanza o del posto letto dopo ogni decesso o dimissione che rientrano nel prezzo dell'appalto; a tal proposito vedasi l'indicazione a pagina 2 dell'allegato n. 1 al capitolato speciale di appalto.*

*Per quanto concerne il sotto criterio 1a) si conferma che lo stesso si riferisce alle attività previste nell'allegato 1 al capitolato speciale di appalto, da pagina 1 a pagina 11; quindi esclusa la sanificazione periodica. Nella valutazione di tale sotto criterio sarà posta particolare, ma non esclusiva attenzione alle attività di sanificazione ordinaria (quotidiana e non) nelle stanze di degenza, sale comuni, sale da pranzo e aree di nucleo.*

*Infine relativamente al criterio 1b) si conferma che esso inerisce le operazioni descritte da pagina 11 a pagina 13 (sanificazione periodica) del su citato allegato 1 al capitolato.*

### **Quesito 3**

Si chiede di voler specificare il beneficiario della cauzione provvisoria di gara di cui all'art. 4.3 del Bando Integrare.

#### **Risposta**

*Come ribadito in ben due risposte a quesiti pubblicati nella Nota di chiarimenti prot. n. 92225 del 28 giugno 2016, si conferma quanto già esplicitato nel Bando Integrare di gara al paragrafo 4.3 pag. 17.*

### **Quesito 4**

In riferimento all'art 4.3 del Bando Integrare, inerente la costituzione del Deposito Cauzionale, ed alla risposta data al quesito nr 4 dei chiarimenti del 16 Giugno (in cui si stabilisce, risposta 3d, che l'importo della cauzione è di 14.000,00 €), si chiede di chiarire a quali dei citati riferimenti legislativi occorra attenersi. Infatti, mentre il comma 3 dell'art.31 LP 2/2016 definisce che "Per le procedure diverse da quelle indicate dal comma 2 l'offerta è corredata da una garanzia pari all'1 per cento del prezzo a base di gara indicato nel bando o nell'invito, sotto forma di cauzione o di fideiussione, a scelta dell'offerente", dimiabile del 50% come stabilito dal comma 5 sempre art. 31 LP 2/2016, **l'importo finale sarebbe di 7.000,00 €.** Viceversa, applicando l'art 93 DL 50/2016 comma 7, l'importo della garanzia (2% del valore dell'appalto, cioè 28.000,00 € ) può essere ridotto del 50% per il possesso, brevemente citando, della certificazione ISO 9000 (quindi 14.000,00 €), e sempre l'importo della garanzia (cioè 28.000,00 €) è ulteriormente riducibile ad es. del 20% con il possesso della certificazione ISO 14.001 (20% di 28.000,00 € = 5.600,00). **Quindi sommando le due riduzioni, si ottiene 8.400,00 €.**

#### **Risposta**

*A parziale rettifica di quanto riportato nella risposta al "Quesito 4" della Nota di chiarimenti prot. n. 86542 del 16 giugno scorso si precisa quanto segue:*

- *l'importo base della cauzione provvisoria corrisponde all'1% dell'importo triennale a base di gara, comprensivo degli oneri DUVRI non soggetti a ribasso (€ 14.000,00), come disposto dall'art. 31, comma 3, della LP 2/2016;*
- *a detto importo verrà applicata la riduzione del 50%, ai sensi dell'art. 31 comma 5, della LP 2/2016, in caso di possesso di certificazione di qualità;*
- *l'ulteriore riduzione del 20%, pari ad €. 2.800,00, è calcolata sull'importo di €. 14.000,00 e cioè al lordo della riduzione del 50%. In tal caso, pertanto, la disciplina di cui al comma 7 dell'art. 93 della L 50/2016 integra il disposto della Legge Provinciale in quanto trattasi di normativa in materia ambientale.*

### **Quesito 5**

In riferimento all'allegato H "Personale attualmente impiegato" si chiede di specificare a quanto ammonta il monte ore delle persone dedicato ai servizi (lavanderia, altre strutture) non inerenti l'oggetto dell'appalto.

#### **Risposta**

*Si rinvia alla Nota di chiarimenti già pubblicata prot. n. 92225 del 28.06.2016 quesito 3.4.a e procedere con sottrazione fra quanto indicato in quesito e quanto precisato nella nota richiamata.*

### **Quesito 6**

Si richiede il consumo medio annuo per i sacchi dedicati alla raccolta dei presidi monouso esausti e dei sacchi raccolta rifiuti di diverse tipologie (rif. Capitolato Speciale art 2.4 Fornitura e rifornimento prodotti di consumo).

#### **Risposta**

*Non è possibile fornire il dato in quanto per la struttura Padre Odone Nicolini i sacchi sono forniti da ditta esterna che attualmente ha l'appalto, mentre per Villa San Lorenzo e Rosa dei Venti i sacchi acquistati annualmente sono utilizzati anche per altri scopi.*

### **Quesito 7**

Si richiedono le misure dei tappeti (barriere antisporco) richieste nel capitolato sempre all' 2.4 del Capitolato Speciale.

#### **Risposta**

*Le misure dei tappeti barriere antisporco sono indicative:*

- *Rosa dei Venti: 113 x 178 cm*
- *Padre Odone Nicolini: 250 x 100 e 150 x 100 cm*
- *Villa San Lorenzo: attualmente non presenti, misure da concordare con aggiudicatario.*

### **Quesito 8**

In riferimento all'allegato 1 "Descrizione delle operazioni da effettuare nei locali", si cita **"La ditta curerà altresì la distribuzione del sapone nei servizi igienici ed in qualsiasi altro luogo in cui siano previsti dispenser."** Nella lettura combinata con l'art. 2.4 del Capitolato speciale, in cui si fa riferimento a dette forniture che devono essere idonee alle misure dei dispenser installati, si chiede se detti dispenser siano di proprietà dell'Ente o debbano essere forniti dalla ditta aggiudicataria.

#### **Risposta**

*Attualmente i dispenser sono in comodato d'uso gratuito, pertanto, se fossero incompatibili con prodotti forniti dalla ditta aggiudicataria, dovranno essere sostituiti a carico di quest'ultima con la massima attenzione per l'integrità di muri e piastrelle, pena l'eventuale ripristino di zone danneggiate visibili.*

### **Quesito 9**

Si chiede di chiarire quanto riportato al punto 3b, pag. 5 dell'Allegato "Parametri e criteri di valutazione delle offerte", in cui si enuncia che "Nell' "Allegato 1": Descrizione delle operazioni da effettuare nei locali" sono definiti i prodotti che non devono in ogni caso essere Ecolabel."

**Risposta**

Trattasi di refuso, pertanto non va considerato.

**Quesito 10**

Si chiede di chiarire a quali LQA si faccia riferimento laddove si cita, art 19.1 del Capitolato Speciale, "...sistema di autocontrollo del risultato delle prestazioni rispetto ai LQA stabiliti dal presente capitolato".

**Risposta**

Si precisa che LQA richiesto è almeno pari all'80% su tutte le prestazioni.

**Quesito 11**

Si chiede di chiarire a cosa si fa riferimento quando, all'art. 19.3 del Capitolato Speciale, si cita che "... il processo di controllo avverrà usualmente mediante apposite griglie di controllo (vedasi schema in Allegato 1 "Descrizione delle operazioni da effettuare nei locali")."

**Risposta**

La griglia che verrà utilizzata in fase di controllo durante il periodo ordinario sarà condivisa con la ditta appaltatrice in fase di stipula del contratto.

**Quesito 12**

Si chiede di chiarire l'art 20 del Capitolato Speciale, dove si cita che "In caso di applicazione della penale, l'Impresa perde il compenso relativo alla mancata prestazione"; a quale prestazione si fa riferimento (del singolo nucleo/reparto, della struttura, di un periodo temporale definito, ...)?

**Risposta**

Si fa riferimento esclusivamente alla prestazione non eseguita che ha determinato l'applicazione della penale.

**Quesito 13**

Stante la complessità generale dell'offerta tecnica richiesta, si chiede congrua proroga alla scadenza della presentazione dell'offerta.

**Risposta**

*Si ritiene di confermare l'attuale termine di scadenza per la presentazione delle offerte.*

**Quesito 14**

In riferimento al punto 4 (documentazione amministrativa) del bando di gara in oggetto, siamo a chiedere se è necessario inserire tra i soggetti del PASSOE, oltre ai Legali rappresentanti, Direttori tecnici e relativi cessati nell'anno antecedente il bando, anche i membri del Consiglio di Amministrazione, del Collegio Sindacale e dell'Organismo di Vigilanza (231), e relativi cessati nell'anno antecedente il bando.

**Risposta**

*Non si comprende il senso della domanda. Ad ogni buon fine si precisa che ai fini del PASSOE è*

sufficiente l'indicazione dell'operatore economico partecipante e la sottoscrizione del legale rappresentante dell'operatore medesimo.

### **Quesito 15**

Con riferimento alla nota di chiarimenti pubblicata sul sito apac - prot. 0092225 ed all'allegato nr. 2 corretto del CSA permangono dei dubbi che ci siano almeno due errori nelle frequenze dell'ApSP Pieve di Bono e precisamente:

- sala polivalente: 8b la categoria non esiste, potrebbe essere 8?
- ufficio animazione: 5c che è la categoria del bagni, sarebbe forse 1?

#### **Risposta**

- Si conferma la categoria 8 per sala polivalente/palestra APSP Pieve di Bono;
- si conferma la categoria 1 per ufficio animazione APSP Pieve di Bono.

Si veda anche la Nota di chiarimenti già pubblicata prot. n. 92225 del 28.06.2016 e relativo file "CORRETTO 7.2\_all.2\_csa-tipologiafrequenze".

### **Quesito 16**

In merito alla procedura di cui all'oggetto, chiediamo conferma che la cauzione provvisoria debba avere una validità di 210 giorni dal termine ultimo di presentazione delle offerte.

#### **Risposta**

Si conferma.

### **Quesito 17**

Premesso che i requisiti di partecipazione alla gara relativi alla capacità professionale e relativi alla capacità economica e finanziaria sono espressamente indicati nel disciplinare al punto 2.2 B) e C), chiediamo conferma che il DGUE nella parte IV Criteri di Selezione "B: Capacità Economica e Finanziaria" e "C: Capacità Tecniche e Professionali" debba essere compilato solo nei punti che rispondano a requisiti di gara cioè parte IV B 1a) 1b) 2a) e 2b) parte IV C 1b) e non anche gli altri punti riguardanti per esempio gli indici finanziari ecc. (parte IV b 4) 5)), attrezzature tecniche, titoli di studi professionali ecc. (parte IV C 2) 3) 4) 5) 6) 7) 8) 9)) in quanto non richiesti tra i requisiti di gara.

#### **Risposta**

Si ribadisce che ai fini della partecipazione è sufficiente compilare **solamente** la lettera "**α**: **INDICAZIONE GLOBALE PER TUTTI I CRITERI DI SELEZIONE**" così come è specificatamente indicato nelle premesse al punto esposte nel riquadro che ad ogni buon fine si riporta:

L'operatore economico deve compilare solo questo campo se l'amministrazione aggiudicatrice o l'ente aggiudicatore ha indicato nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara ivi citati che l'operatore economico può limitarsi a compilare la sezione α della parte IV senza compilare nessun'altra sezione della parte IV.

### **Quesito 18**

Si chiede conferma che, come già verificato in sede di sopralluogo, il servizio di smaltimento rifiuti consiste nel raccogliere i rifiuti, nelle diverse tipologie e secondo le specifiche tempistiche indicate nel CSA, all'interno delle tre Aziende e conferirli nei cassonetti messi a disposizione dall'amministrazione

comunale nelle immediate vicinanze delle strutture e con l'ausilio di idonei carrelli messi a disposizione dalle Aziende; si chiede, inoltre, di chiarire che, in nessun caso, è previsto il trasporto del rifiuto con automezzo verso uno specifico Centro di Raccolta e Smaltimento Rifiuti organizzato.

**Risposta**

*Si conferma quanto delineato nel quesito.*

**Quesito 19**

Si chiede conferma che per partecipare alla gara ed eseguire tutte le obbligazioni ivi previste a carico dell'aggiudicatario non sia necessario che il concorrente disponga dell'iscrizione all'Albo Nazionale dei Gestori Ambientali.

**Risposta**

*Si conferma quanto delineato nel quesito.*

**Quesito 20**

Si chiede conferma che tra i lavoratori svantaggiati, per i quali si attribuisce un punteggio, sono ricompresi i lavoratori svantaggiati come da Regolamento CE 2204/2002 della Commissione.

**Risposta**

*Si conferma quanto delineato nel quesito.*

**Quesito 21**

In riferimento al Bando Integrale di gara – pag. 6, troviamo indicato: "il plico deve pervenire in uno dei seguenti modi: ... mediante plico analogo alla raccomandata inoltrato da corrieri specializzati ..."; si chiede cosa si intende per mediante "plico analogo alla raccomandata inoltrato da corrieri specializzati".

**Risposta**

*Plico sigillato con indicazione del mittente e del destinatario nonché del luogo e data di spedizione.*

Con la presente si è dato riscontro a tutti i quesiti pervenuti nei termini.

**IL DIRIGENTE del SPGC - APSS**

**– dott. Luciano Bocchi –**

In nome e per conto di APAC

ex convenzione di data 28/10/2015